ISSN 1725-5120

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 134

Leidimas lietuvių kalba

54 tomas

2011 m. gegužės 21 d.

Teisės aktai

Turinys

II *Įstatymo galios neturintys teisės aktai*

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2011/294/ES:

★ **2011 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Komorų Sąjungos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo** 1

REGLAMENTAI

★ **2011 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 494/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (kadmis)** (1) 2

★ **2011 m. gegužės 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 495/2011, kuriuo dėl pašarų priedo natrio monenzino sudėties iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 109/2007** (1) 6

★ **2011 m. gegužės 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 496/2011 dėl leidimo naudoti natrio benzenkarboksilatą kaip nujunkytų paršelių pašarų priedą (leidimo turėtojas – Kemira Oyj)** (1) 9

★ **2011 m. gegužės 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 497/2011 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje** 11

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 3 EUR

(1) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ **2011 m. gegužės 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 498/2011, kuriuo uždraudžiama su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines skumbres VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe zonose, Vb zonos ES ir tarptautiniuose vandenyse ir IIa, XII ir XIV zonų tarptautiniuose vandenyse** 13

★ **2011 m. gegužės 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 499/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 945/2010, kuriuo patvirtinamas planas skirti valstybėms narėms 2011 biudžetiniais metais lėšų maisto produktams iš intervencinių atsargų tiekti labiausiai nepasiturintiems asmenims ES ir kuriuo nukrypstama nuo tam tikrų Reglamento (ES) Nr. 807/2010 nuostatų** 15

2011 m. gegužės 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 500/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 20

SPRENDIMAI

2011/295/ES:

★ **2011 m. balandžio 20 d. Europos centrinio banko sprendimas dėl *TARGET2-Securities* tinklo paslaugų teikėjų atrankos *(ECB/2011/5)*** 22

LT

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. gegužės 13 d.

dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Komorų Sąjungos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo

(2011/294/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

(1) 2006 m. spalio 5 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1563/2006 dėl Europos bendrijos ir Komorų Sąjungos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo ([1]). Prie šio susitarimo buvo pridėtas protokolas.

(2) Europos Sąjunga derėjosi su Komorų Sąjunga (toliau – Komorai) dėl naujo protokolo, kuriuo ES laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Komorai turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai žuvininkystės srityje.

(3) Pasibaigus deryboms, 2010 m. gegužės 21 d. naujas protokolas buvo parafuotas ir 2010 m. rugsėjo 16 d. pasikeitimu laiškais iš dalies pakeistas.

(4) Remiantis Tarybos sprendimu 2010/783/ES ([2]), šis naujas protokolas buvo pasirašytas 2010 m. gruodžio 31 d. Europos Sąjungos vardu ir laikinai taikomas.

(5) Naują protokolą reikėtų sudaryti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Protokolas, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Komorų Sąjungos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, patvirtinamas Europos Sąjungos vardu.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Europos Sąjungos vardu pateikia protokolo 14 straipsnyje numatytą pranešimą ([3]).

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
MARTONYI J.

([1]) OL L 290, 2006 10 20, p. 6.
([2]) OL L 335, 2010 12 18, p. 1.
([3]) Protokolo įsigaliojimo datą Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbs *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 494/2011

2011 m. gegužės 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (kadmis)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB [1], ypač į jo 131 straipsnį,

kadangi:

(1) 1988 m. sausio 25 d. Tarybos rezoliucijoje dėl Bendrijos veiksmų programos [2] Taryba paragino Komisiją kovoti su aplinkos tarša kadmiu.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priede pateiktos lentelės 23 įraše nurodyti mišinių ir gaminių, kuriuose yra kadmio, naudojimo ir tiekimo rinkai apribojimai.

(3) Kadmis ir kadmio oksidas klasifikuojami kaip 1B kategorijos kancerogenai ir 1 kategorijos ūmaus ir nuolatinio toksiškumo vandens aplinkai medžiagos.

(4) Pagal 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/69/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo [3], nuo 1992 m. gruodžio 31 d. kadmį uždrausta naudoti kaip dažiklį daugelyje polimerų ir dažų, kaip polivinilchlorido (PVC) stabilizatorių daugelyje sričių, be to, daugelyje sričių draudžiama naudoti kadmio dangą. Direktyva 76/769/EEB buvo panaikinta ir pakeista Reglamentu (EB) Nr. 1907/2006, kuris įsigaliojo nuo 2009 m. birželio 1 d.

(5) 2007 m. baigtas Europos kadmio rizikos vertinimas [4] pagal 1993 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93 dėl esančių medžiagų rizikos įvertinimo ir kontrolės [5]. 2008 m. birželio 14 d. Komisija paskelbė Komunikatą dėl kadmio ir kadmio oksido keliamos rizikos vertinimo rezultatų ir jos mažinimo strategijų [6], kuriame rekomenduojama apriboti kadmio tiekimą rinkai ir naudojimą kietojo litavimo lazdelėse ir juvelyriniuose dirbiniuose.

(6) Komunikate nurodytas poreikis imtis konkrečių priemonių, kuriomis būtų ribojamas kadmio kietojo litavimo lazdelių naudojimo ir juvelyrinių dirbinių, kuriuose yra kadmio, nešiojimo pavojus. Profesionalai ir mėgėjai patiria kietojo litavimo garų poveikį. Vartotojai, įskaitant vaikus, juvelyriniuose dirbiniuose esančio kadmio poveikį patiria dirbiniams liečiantis su oda arba juos laižant.

(7) Komisija užsakė kadmio tiekimo rinkai ir naudojimo juvelyriniuose dirbiniuose, kietojo litavimo lydiniuose ir PVC apribojimų galimo atnaujinimo socialinio ir ekonominio poveikio tyrimą. Tyrimo rezultatai paskelbti 2010 m. sausio mėn. [7].

(8) Esamos nuostatos dėl dažų, kuriuose yra cinko, turėtų būti paaiškintos, kad būtų apibrėžtas didelis cinko kiekis. Nuostatos dėl dažų ant dažytų gaminių taip pat turėtų būti paaiškintos.

---

[1] OL L 396, 2006 12 30, p. 1.
[2] OL C 30, 1988 2 4, p. 1.
[3] OL L 262, 1976 9 27, p. 201.
[4] http://ecb.jrc.ec.europa.eu/documents/Existing-chemicals/RISK_ASSESSMENT/REPORT/cdmetalreport303.pdf.
[5] OL L 84, 1993 4 5, p. 1.
[6] OL C 149, 2008 6 14, p. 6.
[7] http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/chemicals/files/markrestr/study-cadmium_en.pdf.

(9) Nuo 2001 m. Europos PVC pramonė ėmėsi savanoriškos iniciatyvos nenaudoti kadmio kaip stabilizatoriaus naujai gaminamame PVC paskirčiai, kuri dar nebuvo reglamentuojama pagal Direktyvą 76/796/EEB. Galiausiai dėl šios savanoriškos iniciatyvos kadmį palaipsniui nustota naudoti PVC.

(10) Draudimas naudoti kadmį turėtų būti taikomas visiems iš PVC gaminamiems gaminiams, kad būtų siekiama tikslo mažinti taršą kadmiu.

(11) Iš PVC atliekų pagamintiems mišiniams (toliau – perdirbtas PVC) turėtų būti suteikta nukrypti leidžianti nuostata, kad juos būtų galima teikti rinkai tam tikruose statybos produktuose naudoti.

(12) Turėtų būti skatinama perdirbtą PVC naudoti tam tikrų statybinių medžiagų gamybai, nes taip galima iš naujo panaudoti seną PVC, kuriame gali būti kadmio. Todėl šioms statybinėms medžiagoms turėtų būti nustatyta didesnė kadmio ribinė vertė. Tokiu būdu PVC nereikėtų išmesti į sąvartynus ar deginti, nes tada į aplinką išmetama anglies dioksido ir kadmio.

(13) Šis reglamentas turėtų būti taikomas šešis mėnesius nuo įsigaliojimo dienos, kad ūkinės veiklos vykdytojai galėtų užtikrinti atitiktį šio reglamento nuostatoms.

(14) Numatoma, kad dėl draudimo naudoti kadmį naujai gaminamame PVC iš perdirbto PVC gaminamose statybinėse medžiagose kadmio kiekis turėtų palaipsniui mažėti. Todėl kadmio ribinė vertė turėtų būti atitinkamai peržiūrėta, o Europos cheminių medžiagų agentūra turėtų dalyvauti peržiūrint apribojimą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 69 straipsnyje.

(15) Vadovaujantis REACH reglamento 137 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytomis pereinamojo laikotarpio priemonėmis, būtina iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedą.

(16) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 10 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priede lentelė, kurioje nurodomas medžiagų, medžiagų grupių arba mišinių pavadinimas ir apribojimo sąlygos, keičiama taip:

1. 23 įrašo antroje skiltyje 1–4 punktai pakeičiami taip:

„1. Nenaudojamas mišiniams ir gaminiams, gaminamiems iš sintetinių organinių polimerų (toliau – plastikinė medžiaga), pavyzdžiui:

— vinilchlorido polimerų arba kopolimerų (PVC) [3904 10] [3904 21]

— poliuretano (PUR) [3909 50]

— mažo tankio polietileno (LDPE), išskyrus mažo tankio polietileną, naudojamą dažytam pradiniam mišiniui gaminti [3901 10]

— celiuliozės acetato (CA) [3912 11]

— celiuliozės acetatbutirato (CAB) [3912 11]

— epoksidinių dervų [3907 30]

— melaminformaldehidinių (MF) dervų [3909 20]

— karbamidinių (UF) dervų [3909 10]

— nesočiųjų poliesterių (UP) [3907 91]

— polietilentereftalato (PET) [3907 60]

— polibutilentereftalato (PBT)

— skaidriojo (bendrosios paskirties) polistireno [3903 11]

— akrilonitrilmetilmetakrilato (AMMA)

— tinklinės struktūros polietileno (VPE)

— smūgiui atsparaus polistireno

— polipropileno (PP) [3902 10]

— didelio tankio polietileno (HDPE) [3901 20]

— akrilonitrilo butadieno stireno (ABS) [3903 30]

— poli(metilmetakrilato) (PMMA) [3906 10].

Mišiniai ir gaminiai iš plastikinių medžiagų netiekiami rinkai, jeigu kadmio koncentracija (išreikšta kaip Cd metalas) lygi ar didesnė nei 0,01 % plastikinės medžiagos masės.

Išimties tvarka antra pastraipa netaikoma gaminiams, pateiktiems rinkai iki 2012 m. sausio 10 d.

Pirma ir antra pastraipos taikomos nepažeidžiant Tarybos direktyvos 94/62/EB (*) ir pagal ją priimtų teisės aktų.

2. Nenaudojamas dažuose [3208] [3209].

Išimties tvarka dažuose, kuriuose cinko kiekis viršija 10 % dažų masės, kadmio koncentracija (išreikšta kaip Cd metalas) neturi būti lygi ar didesnė nei 0,01 % masės.

Dažyti gaminiai netiekiami rinkai, jeigu kadmio koncentracija (išreikšta kaip Cd metalas) lygi ar didesnė nei 0,1% dažų ant dažyto gaminio masės.

3. Išimties tvarka 1 ir 2 punktai saugos sumetimais netaikomi gaminiams, nudažytiems mišiniais, kuriuose yra kadmio.

4. Išimties tvarka 1 punktas netaikomas:

— mišiniams, pagamintiems iš PVC atliekų (toliau – perdirbtas PVC),

— mišiniams ir gaminiams, kuriuose yra perdirbto PVC, jeigu kadmio koncentracija juose (išreikšta kaip Cd metalas) neviršija 0,1 % plastikinės medžiagos masės kieto PVC gaminiuose:

a) statyboms skirtuose profiliuose ir kietuose lakštuose;

b) duryse, languose, langinėse, sienose, žaliuzėse, tvorose ir stogo latakuose;

c) grindų ir terasų dangose;

d) kabelių kanaluose;

e) negeriamojo vandens vamzdžiuose, jeigu perdirbtas PVC naudojamas viduriniame daugiasluoksnio vamzdžio sluoksnyje ir yra visiškai padengtas naujai pagamintu PVC pagal pirmiau išdėstytą 1 punktą.

Tiekėjai užtikrina, kad prieš pirmą kartą pateikiant rinkai mišinius ir gaminius, kuriuose yra perdirbto PVC, jie yra matomai, įskaitomai ir nenutrinamai ženklinami užrašu „*Sudėtyje yra perdirbto PVC*“ arba šia piktograma:

Pagal šio reglamento 69 straipsnį 4 punkte numatyta išimtis bus peržiūrėta, visų pirma siekiant iki 2020 m. gruodžio 31 d. sumažinti kadmio ribinę vertę ir pakartotinai įvertinti a–e punktuose išvardytiems gaminiams taikomą nukrypti leidžiančią nuostatą.

(*) OL L 365, 1994 12 31, p. 10.“

2. 23 įrašo antroje skiltyje į 8, 9, 10 ir 11 punktus įrašoma:

„8. Nenaudojamas kietojo litavimo užpilduose, jeigu koncentracija lygi ar didesnė nei 0,01 % masės.

Kietojo litavimo užpildai netiekiami rinkai, jeigu kadmio koncentracija (išreikšta kaip Cd metalas) lygi ar didesnė nei 0,01 % metalo masės.

Šio punkto tikslais litavimas – jungimo technika, kuriai naudojami lydiniai ir kuri atliekama esant didesnei nei 450 °C temperatūrai.

9. Išimties tvarka 8 punktas netaikomas kietojo litavimo užpildams, naudojamiems gynybos ir aviacijos ir kosmoso srityse, ir kietojo litavimo užpildams, naudojamiems dėl saugos priežasčių.

10. Nenaudojamas arba netiekiamas rinkai, jei koncentracija lygi ar didesnė nei 0,01 % metalo masės:

i) metaliniuose karoliukuose ir kitose juvelyriniams dirbiniams gaminti skirtose metalinėse detalėse;

ii) metalinėse juvelyrinių dirbinių dalyse ir juvelyrinių dirbinių imitacijose bei plaukų aksesuaruose, įskaitant:

— apyrankes, vėrinius ir žiedus,

— įveriamuosius juvelyrinius dirbinius,

— rankinius laikrodžius ir riešo papuošalus,

— sages ir sąsagas.

11. Išimties tvarka 10 punktas netaikomas gaminiams, pateiktiems rinkai prieš 2012 m. sausio 10 d., ir senesniems nei 50 metų juvelyriniams gaminiams 2012 m. sausio 10 d.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 495/2011

2011 m. gegužės 20 d.

kuriuo dėl pašarų priedo natrio monenzino sudėties iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 109/2007

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ([1]), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta galimybė leidimo turėtojui pateikus prašymą ir Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) pateikus nuomonę keisti leidimą naudoti pašarų priedą.

(2) Natrio monenziną, priklausantį kokcidiostatų ir histomonostatų grupei, leista naudoti dešimt metų kaip mėsinių viščiukų ir kalakutų pašarų priedą Komisijos reglamentu (EB) Nr. 109/2007 ([2]).

(3) Leidimo turėtojas pateikė paraišką pakeisti natrio monenzino leidimą dėl papildomos šio pašarų priedo sudėties. Buvo pateikta atitinkamų šį prašymą pagrindžiančių duomenų.

(4) Tarnyba 2011 m. vasario 1 d. paskelbtoje nuomonėje ([3]) padarė išvadą, kad šios naujos sudėties priedo naudojimas mėsiniams viščiukams ir kalakutams lesinti nekelia papildomo susirūpinimo dėl gyvūnų ar žmonių sveikatos ar aplinkos ir yra veiksmingas kontroliuojant kokcidiozę. Be to, Tarnyba patvirtino pašarų priedo pašaruose analizės metodo taikymo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta etaloninė pašarų priedų laboratorija.

(5) Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos sąlygos įvykdytos.

(6) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 109/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 109/2007 priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

([1]) OL L 268, 2003 10 18, p. 29.
([2]) OL L 31, 2007 2 6, p. 6.
([3]) EMST leidinys (2011 m.); 9(2):2009.

PRIEDAS

„PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas (prekinis pavadinimas)	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas	Laikina didžiausia leidžiamoji koncentracija (DLK) tam tikruose gyvūninės kilmės maisto produktuose
						mg veikliosios medžiagos kilograme visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %				
Kokcidiostatai ir histomonostatai										
51701	*Huvepharma NV Belgium*	Natrio monenzinas (*Coxidin*)	*Priedo sudėtis* Natrio monenzino, kaip techninės medžiagos, ekvivalentas monenzino aktyvumui: 25 % Perlitas: 15 %–20 % Kviečių sėlenos: 55–60 % *Veiklioji medžiaga* $C_{36}H_{61}O_{11}Na$ Natrio druska iš polieterinės monokarboksilinės rūgšties, gauta iš *Streptomyces cinnamonnensis* 28682, LMG S-19095, miltelių pavidalo. Sudėtis: Monenzinas A: ne mažiau kaip 90 % Monenzinas A + B: ne mažiau kaip 95 % Monenzinas C: 0,2–0,3 % *Analizės metodas* (1) Veikliosios medžiagos nustatymo metodas: didelio slėgio skysčių chromatografija su po kolonėlės naudojamu darinių sintetinimu ir UV detekcija (λ = 520 nm)	Mėsiniai viščiukai	—	100	125	1. Draudžiama naudoti mažiausiai vieną parą prieš skerdimą. 2. Priedas maišomas su kombinuotaisiais pašarais kaip premiksas. 3. Didžiausia leistina natrio monenzino dozė pašarų papilduose: — 625 mg/kg mėsiniams viščiukams, — 500 mg/kg kalakutams. 4. Natrio monenzinas nemaišomas su kitais kokcidiostatais. 5. Naudojimo instrukcijose nurodyti: „Pavojingas arklinių šeimos gyvūnams. Šio pašaro sudėtyje yra jonoforo: vengti naudoti kartu su tiamulinu ir stebėti, ar neatsiranda galimų nepageidaujamų reakcijų, kai medžiaga naudojama kartu su kitomis vaistinėmis medžiagomis.“ 6. Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir naudoti akių ir (arba) veido apsaugos priemones. Naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones, jei patalpos vėdinamos nepakankamai.	2017 2 6	25 µg natrio monenzino kilograme šviežios odos ir riebalų. 8 µg natrio monenzino kilograme šviežių kepenų, inkstų ir raumenų.
				Kalakutai	16 savaičių	60	100			

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas (prekinis pavadinimas)	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas	Laikina didžiausia leidžiamoji koncentracija (DLK) tam tikruose gyvūninės kilmės maisto produktuose
						mg veikliosios medžiagos kilograme visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %				
51701	*Huvepharma NV Belgium*	Natrio monenzinas (*Coxidin*)	*Priedo sudėtis* Natrio monenzino, kaip techninės medžiagos, ekvivalentas monenzino aktyvumui: 25 % Perlitas: 15 %–20 % Kalcio karbonatas: kad susidarytų 100 % *Veiklioji medžiaga* $C_{36}H_{61}O_{11}Na$ Natrio druska iš polieterinės monokarboksilinės rūgšties, gauta iš *Streptomyces cinnamonnensis* 28682, LMG S-19095, miltelių pavidalo. Sudėtis: Monenzinas A: ne mažiau kaip 90 % Monenzinas A + B: ne mažiau kaip 95 % Monenzinas C: 0,2–0,3 % *Analizės metodas* (1) Veikliosios medžiagos nustatymo metodas: didelio slėgio skysčių chromatografija su po kolonėlės naudojamu darinių sintetinimu ir UV/VIS detekcija (EN ISO standartinis metodas 14183:2008).	Mėsiniai viščiukai	—	100	125	1. Draudžiama naudoti mažiausiai vieną parą prieš skerdimą. 2. Priedas maišomas su kombinuotaisiais pašarais kaip granuliuotas premiksas. 3. Natrio monenzinas nemaišomas su kitais kokcidiostatais. 4. Naudojimo instrukcijose nurodyti: „Pavojingas arklinių šeimos gyvūnams. Šio pašaro sudėtyje yra jonoforo: vengti naudoti kartu su tiamulinu ir stebėti, ar neatsiranda galimų nepageidaujamų reakcijų, kai medžiaga naudojama kartu su kitomis vaistinėmis medžiagomis.“ 5. Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir naudoti akių ir (arba) veido apsaugos priemones. Naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones, jei patalpos vėdinamos nepakankamai.	2021 6 10	25 µg natrio monenzino kilograme šviežios odos ir riebalų. 8 µg natrio monenzino kilograme šviežių kepenų, inkstų ir raumenų.
				Kalakutai	16 savaičių	60	100			

(1) Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti Europos Sąjungos pašarų priedų etaloninės laboratorijos svetainėje http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 496/2011

2011 m. gegužės 20 d.

dėl leidimo naudoti natrio benzenkarboksilatą kaip nujunkytų paršelių pašarų priedą (leidimo turėtojas – Kemira Oyj)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje [1], ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas išduoti leidimą naudoti natrio benzenkarboksilatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.

(3) Prašymas pateiktas dėl leidimo naudoti natrio benzenkarboksilatą kaip nujunkytiems paršeliams skirtą pašarų priedą, skirtiną prie priedų kategorijos „zootechniniai priedai“.

(4) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2011 m. vasario 1 d. priimtoje nuomonėje [2] padarė išvadą, kad siūlomomis naudojimo sąlygomis priede nurodyta medžiaga nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad naudojant šį priedą labai padidėja tikslinių rūšių galutinė kūno masė ir pagerėja pašaro perdirbimo veiksmingumas. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, patvirtinama pašarų priedo pašaruose analizės metodo taikymo ataskaita, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta etaloninė laboratorija.

(5) Atlikus medžiagos vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje numatytos leidimų išdavimo sąlygos yra įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šią medžiagą, kaip nurodyta šio reglamento priede.

(6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą medžiagą, priklausančią priedų kategorijai „zootechniniai priedai“ ir funkcinei grupei „kiti zootechniniai priedai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą šio reglamento priede nustatytomis sąlygomis.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

---

[1] OL L 268, 2003 10 18, p. 29.
[2] *EMST leidinys* (2011 m.); 9(2):2005.

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						mg veikliosios medžiagos kilograme visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
Zootechniniai priedai: kiti zootechniniai priedai (veiklos parametrų gerinimas)									
4d 5	Kemira Oyj	Natrio benzenkarboksilatas	*Priedo sudėtis* Natrio benzenkarboksilatas: ≥ 99,9 % *Veiklioji medžiaga* Natrio benzenkarboksilatas $C_7H_5O_2Na$ *Analizės metodas* (1) Natrio benzenkarboksilatui pašarų priede nustatyti: titrimetrinis metodas (Europos farmakopėjos monografija 01/2008:0123) Natrio benzenkarboksilatui premiksuose ir pašaruose nustatyti: didelio slėgio skysčių chromatografijos metodas naudojant UV detektorių.	Paršeliai (nujunkyti)	—	—	4 000	1. Priedas nemaišomas su kitais benzenkarboksirūšties arba benzenkarboksilatų šaltiniais. 2. Pašarų papildais, kurių sudėtyje yra natrio benzenkarboksilato, tiesiogiai šerti paršelių negalima. 3. Paršeliams (nujunkytiems), kurių svoris neviršija 35 kg. 4. Mažiausia rekomenduojama dozė 4 000 mg/kg. 5. Sauga: tvarkant produktą reikia dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemones, akinius ir pirštines.	2021 m. birželio 10 d.

(1) Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti etaloninės laboratorijos svetainėje http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 497/2011

2011 m. gegužės 18 d.

dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo [1], ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

(1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.

(2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.

(3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant KN kodus, nurodytus 2 skiltyje, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais.

(4) Reikėtų numatyti, kad valstybių narių muitinių pateikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija dėl prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje, vadovaujantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą [2], 12 straipsnio 6 dalimi, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius.

(5) Muitinės kodekso komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nepareiškė nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 18 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Algirdas ŠEMETA

Komisijos narys

[1] OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

[2] OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
1. Į sirupą panašus aromatizuotas skystis, kurio sudėtis (masės procentais): Vanduo 65,13 Cukranendrių cukrus 28,47 Žaliųjų citrinų sultys 3,18 Citrinų rūgštis 1,49 Citrinų sultys 1,18 Aromatinė medžiaga 0,46 Dažikliai 0,0003 Pagalbinės medžiagos Praskiedus vandeniu arba alkoholiu preparatas yra paruoštas gerti kaip kokteilis.	2106 90 59	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 2106, 2106 90 ir 2106 90 59 atitinkančiais prekių aprašymais. Kadangi pats produktas netinkamas gerti, jis neklasifikuotinas kaip gėrimas priskiriant 22 skirsniui. Atsižvelgiant į jo sudėtį, kurioje yra aromatinių medžiagų ir dažiklių, produktas klasifikuotinas kaip aromatizuotas cukraus sirupas priskiriant KN kodą 2106 90 59. Taip pat žr. SS paaiškinimų 2106 pozicijos 12 punkto paaiškinimus.
2. Į sirupą panašus aromatizuotas skystis, kurio sudėtis (masės procentais): Vanduo 51,27 Cukranendrių cukrus 28,40 Aviečių sultys 10,60 Aviečių tyrė 8,20 Aromatinė medžiaga 0,18 Dažikliai 0,02 Pagalbinės medžiagos Praskiedus vandeniu arba alkoholiu preparatas yra paruoštas gerti kaip kokteilis.	2106 90 98	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 2106, 2106 90 ir 2106 90 98 atitinkančiais prekių aprašymais. Kadangi pats produktas netinkamas gerti, jis neklasifikuotinas kaip gėrimas priskiriant 22 skirsniui. Atsižvelgiant į jo sudėtį, kurioje yra didelis kiekis vaisių sulčių ir vaisių tyrės, produktas sudėtingesnis nei aromatizuoti cukraus sirupai, klasifikuojami priskiriant KN kodą 2106 90 59. Todėl produktas klasifikuotinas kaip gėrimų gamybai skirtas preparatas priskiriant KN kodą 2106 90 98. Taip pat žr. SS paaiškinimų 2106 pozicijos 12 punkto paaiškinimus.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 498/2011

2011 m. gegužės 18 d.

kuriuo uždraudžiama su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines skumbres VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe zonose, Vb zonos ES ir tarptautiniuose vandenyse ir IIa, XII ir XIV zonų tarptautiniuose vandenyse

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ([1]), ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 2011 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 57/2011, kuriuo 2011 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose ES nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems laivams ([2]), nustatomos kvotos 2011 metams.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejodami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą.

(3) Todėl būtina uždrausti žvejoti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, draudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 18 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

([1]) OL L 343, 2009 12 22, p. 1.
([2]) OL L 24, 2011 1 27, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	3/T&Q
Valstybė narė	ISPANIJA
Ištekliai	MAC/2CX14-
Rūšis	Atlantinė skumbrė (*Scomber scombrus*)
Zona	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe zonos; Vb zonos ES ir tarptautiniai vandenys; IIa, XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys
Data	2011 m. sausio 14 d.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 499/2011

2011 m. gegužės 18 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 945/2010, kuriuo patvirtinamas planas skirti valstybėms narėms 2011 biudžetiniais metais lėšų maisto produktams iš intervencinių atsargų tiekti labiausiai nepasiturintiems asmenims ES ir kuriuo nukrypstama nuo tam tikrų Reglamento (ES) Nr. 807/2010 nuostatų

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ([1]), ypač į jo 43 straipsnio f ir g punktus kartu su 4 straipsniu,

atsižvelgdama į 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2799/98, nustatantį žemės ūkio politikos priemones dėl euro ([2]), ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Kai kurios valstybės narės pagal 2010 m. rugsėjo 14 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 807/2010, nustatančio išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Sąjungoje taisykles ([3]), 3 straipsnio 5 dalį Komisijai pranešė negalėsiančios panaudoti pagal Komisijos reglamentu (ES) Nr. 945/2010 ([4]) patvirtintą 2011 m. planą joms skirto tam tikro produktų kiekio.

(2) Remdamasi Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 5 dalimi, Komisija turimas lėšas gali skirti kitoms valstybėms narėms atsižvelgdama į jų prašymus, jų faktinį skirtų produktų panaudojimą ir ankstesniais finansiniais metais skirtus asignavimus.

(3) Šis 2011 m. planas persvarstomas tuo metu, kai nacionalinės administracinės plano įgyvendinimo priemonės turėtų būti baigiamos įgyvendinti, reikėtų skaičiuojant, ar valstybės narės laikėsi Reglamento (ES) Nr. 945/2010 5 straipsnyje ir Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 2 dalyje nustatyto įsipareigojimo, kad iki tuose reglamentuose nustatyto termino būtų paimta 70 % grūdų, į iš naujo paskirstytą kiekį neatsižvelgti.

(4) Todėl Reglamentas (ES) Nr. 945/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(5) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laikotarpį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 945/2010 iš dalies keičiamas taip:

a) 5 straipsnis papildomas šia dalimi:

„Įgyvendinant 2011 m. paskirstymo planą, šio straipsnio pirma dalis ir Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmas sakinys netaikomas tokiam Suomijoje sandėliuojamų grūdų kiekiui:

— 12 856 tonoms, paskirtoms Italijai, ir

— 306 tonoms, paskirtoms Slovėnijai.“

b) I ir III priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 349, 1998 12 24, p. 1.
([3]) OL L 242, 2010 9 15, p. 9.
([4]) OL L 278, 2010 10 22, p. 1.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 18 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 945/2010 I ir III priedai iš dalies keičiami taip:

(1) I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

2011 M. PASKIRSTYMO PLANAS

a) Finansinės lėšos, skirtos 2011 m. planui kiekvienoje valstybėje narėje įgyvendinti:

(eurais)

Valstybė narė	Paskirstymas
Belgique/België	10 935 075
България	11 042 840
Česká republika	45 959
Eesti	755 405
Éire/Ireland	1 196 457
Elláda	20 045 000
España	74 731 353
France	72 741 972
Italia	102 023 445
Latvija	6 723 467
Lietuva	7 781 341
Luxembourg	107 483
Magyarország	14 146 729
Malta	640 243
Polska	75 422 222
Portugal	20 513 026
România	49 578 143
Slovenija	2 441 755
Slovakia	4 809 692
Suomi/Finland	4 318 393
Iš viso	480 000 000

b) Kiekvienos rūšies produkto kiekis, kuris turi būti paimtas iš ES intervencinių atsargų ir paskirstytas kiekvienoje valstybėje narėje, atsižvelgiant į šio priedo a punkte nustatytas didžiausias sumas:

(tonomis)

Valstybė narė	Grūdai	Sviestas	Nugriebto pieno milteliai	Cukrus
Belgique/België	74 030	—	1 687	
България	103 318	—	—	

(tonomis)

Valstybė narė	Grūdai	Sviestas	Nugriebto pieno milteliai	Cukrus
Česká Republika	401	—	—	9
Eesti	7 068	—	—	—
Eire/Ireland	250	109	—	
Elláda	88 836	976	—	
España	305 207	—	23 507	
France	491 108	—	11 305	
Italia	480 539	—	28 281	
Latvija	50 663	—	730	
Lietuva	61 000	—	704	
Luxembourg (*)	—	—	—	
Magyarország	132 358	—	—	
Malta	5 990	—	—	
Polska	441 800	—	15 743	
Portugal	61 906	458	5 000	
România	370 000	—	5 600	
Slovenija	14 465	—	500	
Slovakia	45 000	—	—	
Suomi/Finland	25 338	—	899	
Iš viso	2 759 277	1 543	93 956	9

(*) Liuksemburgui skiriamos lėšos pieno produktams ES rinkoje įsigyti – 101 880 EUR, jos turi būti įskaičiuojamos į Liuksemburgui nugriebto pieno milteliams skirtas lėšas.“

(2) III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„Grūdų kiekis, kurį pagal 2011 biudžetinių metų planą leidžiama perkelti ES teritorijoje:

	Kiekis (tonomis)	Turėtojas	Gavėjas
1.	39 080	BLE, Deutschland	BIRB, Belgique
2.	57 631	Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovenská Republika	Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция, България
3.	250	FranceAgriMer, France	OFI, Ireland
4.	88 836	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország	OPEKEPE, Elláda
5.	305 207	FranceAgriMer, France	FEGA, España
6.	467 683	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
7.	27 670	PRIA, Eesti	Rural Support Service, Latvia

	Kiekis (tonomis)	Turėtojas	Gavėjas
8.	5 990	AMA, Austria	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta
9.	75 912	BLE, Deutschland	ARR, Polska
10.	61 906	FranceAgriMer, France	IFAP I.P., Portugal
11.	146 070	SZIF, Česká republika	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România
12.	162 497	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România
13.	14 159	AMA, Austria	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija
14.	12 856	Agency for Rural Affairs, Suomi/Finland	AGEA, Italia
15.	306	Agency for Rural Affairs, Suomi/Finland	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija“

(b) b punkto 4 eilutė pakeičiama taip:

„4.	13 147	BLE, Deutschland	ARR, Polska“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 500/2011

2011 m. gegužės 20 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]),

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ([2]), ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydama standartines importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gegužės 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gegužės 20 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ([1])	Standartinė importo vertė
0702 00 00	JO	50,2
	MA	40,8
	TN	91,1
	TR	89,8
	ZZ	68,0
0707 00 05	TR	108,9
	ZZ	108,9
0709 90 70	MA	86,8
	TR	120,8
	ZZ	103,8
0709 90 80	EC	23,2
	ZZ	23,2
0805 10 20	EG	56,8
	IL	59,0
	MA	49,2
	TR	74,4
	ZZ	59,9
0805 50 10	AR	72,2
	TR	76,7
	ZA	112,0
	ZZ	87,0
0808 10 80	AR	113,9
	BR	76,6
	CA	108,5
	CL	82,7
	CN	108,5
	CR	69,1
	NZ	106,2
	US	125,9
	UY	60,0
	ZA	85,3
	ZZ	93,7

([1]) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2011 m. balandžio 20 d.

dėl *TARGET2-Securities* tinklo paslaugų teikėjų atrankos

(ECB/2011/5)

(2011/295/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą (toliau – ECBS statutas), ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį, 12 straipsnio 1 dalį ir 17, 18 bei 22 straipsnius,

kadangi:

(1) *TARGET2-Securities* (toliau – T2S) siekia palengvinti po prekybos vykdomą integraciją pasiūlydamas pagrindinius, neutralius ir sienų neribojamus paneuropinius grynųjų pinigų ir vertybinių popierių atsiskaitymus centrinio banko pinigais taip, kad centriniai vertybinių popierių depozitoriumai (CVPD) galėtų teikti savo klientams suderintas ir standartizuotas vienalaikio vertybinių popierių ir piniginių lėšų pervedimo atsiskaitymų paslaugas tarptautinių pajėgumų turinčioje integruotoje techninėje aplinkoje.

(2) 2010 m. vasario mėn. trečiosios tarpinės T2S pažangos ataskaitos kontekste, T2S programos valdyba nusprendė, kad *Deutsche Bundesbank, Banco de España, Banque de France* ir *Banca d'Italia* (toliau – 4CB) atliks būtiną pasirengimą tam, kad turėtų iki trijų T2S tinklo paslaugų teikėjų ryšio paslaugoms T2S platformai teikti, ir kad *Banca d'Italia* vadovaus atrankos procedūrai.

(3) 2010 m. balandžio 21 d. posėdyje Valdančioji taryba ketvirtosios T2S pažangos ataskaitos kontekste nusprendė, kad dėl tinklo teikimo T2S bus rengiamas konkursas ir kad bus suteiktos daugiausiai trys licencijos.

(4) 2010 m. liepos mėn. T2S programos valdyba penktosios T2S pažangos ataskaitos kontekste nusprendė, kad *Banca d'Italia* atrankos procese veiks kaip Eurosistemos operacinis padalinys. Ji taip pat nusprendė, kad T2S programos valdyba bus atsakinga už atrankos komisijos narių paskyrimą, nes Eurosistemos centriniai bankai bus atsakingi už atrankos kriterijus ir jais pagrįstas atrankos komisijos sprendimo išvadas. *Banca d'Italia* bus atsakingas už tinkamą atrankos procedūros vykdymą, o speciali su atrankos procedūra susijusi jo atsakomybė bus atskirta nuo 4CB pagal 2 ir 3 lygių susitarimą prisiimtos atsakomybės.

(5) 2010 m. rugpjūčio 13 d. T2S programos valdyba nusprendė, kad *Banca d'Italia* atsakomybė turės būti tiksliau apibrėžta Eurosistemos centrinių bankų suteiktuose įgaliojimuose *Banca d'Italia* vykdyti atrankos procedūrą.

(6) Atrankos procedūros tikslas yra pavesti tinklo paslaugų teikėjams teikti iš anksto nustatytų ryšio paslaugų rinkinį, kurio pagrindu T2S tinklo paslaugų teikėjai sukurs, įgyvendins, pateiks ir naudos ryšio variantus, kurių paskirtis – saugiai keistis veiklos informacija tarp tiesiogiai prisijungusių T2S dalyvių ir T2S platformos.

(7) Nors T2S tinklo paslaugų teikėjų atrankos procedūra nepatenka į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo [1] taikymo sritį, Direktyvoje 2004/18/EB numatytos taisyklės, 2008 m. lapkričio 17 d. Sprendime ECB/2008/17, nustatančiame bendrų Eurosistemos viešųjų pirkimų sistemą [2], numatytos procedūros ir įgaliotiems centriniams bankams taikytini Direktyvą 2004/18/EB įgyvendinantys nacionaliniai teisės aktai turėtų būti naudojami kaip pagrindinės gairės.

(8) Valdančioji taryba paskyrė *Banca d'Italia* vykdyti T2S tinklo paslaugų teikėjų atrankos procedūrą.

(9) *Banca d'Italia* sutiko su šiuo paskyrimu ir patvirtino savo valią veikti pagal šį sprendimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos šios apibrėžtys:

a) centrinis bankas – Europos Centrinis Bankas (ECB) arba euro zonos nacionalinis centrinis bankas (NCB), arba kitas savo valiutą prieinamą T2S padaręs centrinis bankas;

[1] OL L 134, 2004 4 30, p. 114.
[2] OL L 319, 2008 11 29, p. 76.

b) centrinis vertybinių popierių depozitoriumas (CVPD) – subjektas, kuris: a) sudaro sąlygas apdoroti vertybinių popierių sandorius ir atsiskaityti už juos darant įrašus vertybinių popierių sąskaitose; b) teikia saugomo turto aptarnavimo paslaugas, pvz., administruoja esminius įvykius ir išpirkimus ir c) vaidina aktyvų vaidmenį užtikrinant vertybinių popierių emisijų vientisumą;

c) T2S programos valdyba – pagal 2009 m. kovo 19 d. Sprendimą ECB/2009/6 dėl *TARGET2-Securities* programos valdybos (*TARGET2-Securities Programme Board*) sudarymo ([1]) sudarytas Eurosistemos valdymo organas, kurio uždavinys – rengti pasiūlymus Valdančiajai tarybai dėl esminių strateginių klausimų ir vykdyti su T2S susijusius grynai techninio pobūdžio uždavinius, arba jo teisių perėmėjas;

d) T2S tinklo paslaugų teikėjas – licencijos susitarimą teikti ryšio paslaugas pasirašęs tinklo paslaugų teikėjas;

e) ryšio paslaugos – tiesioginis tinklo prijungimas prie T2S platformos, kurio reikia, kad T2S tinklo paslaugų teikėjas tiesiogiai prisijungusiam T2S dalyviui teiktų tam, kad jis galėtų naudotis T2S paslaugomis arba vykdyti su jomis susijusias užduotis ir įsipareigojimus;

f) licencija – Eurosistemos centrinių bankų T2S tinklo paslaugų teikėjui suteiktas teisės pripažinimo dokumentas teikti tiesiogiai prisijungusiems T2S dalyviams iš anksto nustatytų ryšio paslaugų rinkinį, kurio pagrindu T2S tinklo paslaugų teikėjas sudarys, įgyvendins, pateiks ir naudos variantus, skirtus saugiai apsikeisti elektroniniais duomenimis tarp tiesiogiai prisijungusių T2S dalyvių ir T2S platformos;

g) atrankos komisija – penkių ekspertų komisija, kurią sudaro po vieną atstovą iš įgalioto centrinio banko (kuris yra pirmininkas), 4CB ir EPCO, taip pat du atstovai iš Eurosistemos centrinių bankų, kiekvienas iš jų parinktas T2S programos valdybos ir oficialiai paskirtas įgalioto centrinio banko;

h) Eurosistemos viešųjų pirkimų koordinavimo tarnyba (EPCO) – bendriems viešiesiems pirkimams koordinuoti pagal Sprendimą ECB/2008/17 sudarytas organas;

i) Eurosistemos centrinis bankas – euro zonos NCB arba ECB;

j) 2 ir 3 lygių susitarimas – tiekimo ir veiklos susitarimas, dėl kurio susitaria T2S programos valdyba ir 4CB, kurį tvirtina Valdančioji taryba ir vėliau pasirašo Eurosistemos centriniai bankai ir 4CB. Jame pateikiama papildoma informacija apie 4CB, T2S programos valdybos ir Eurosistemos centrinių bankų uždavinius ir atsakomybę;

k) tiesiogiai prisijungęs T2S dalyvis – bet kuris įgaliotas keistis elektroniniais duomenimis su T2S platforma subjektas;

l) įgaliotas centrinis bankas – Valdančiosios tarybos paskirtas vykdyti T2S tinklo paslaugų teikėjų atrankos procedūrą euro zonos NCB, kuriam Eurosistemos centriniai bankai suteikė įgaliojimus pasirašyti licencijos susitarimus su atrinktais dalyviais Eurosistemos centrinių bankų vardu ir jų naudai;

m) T2S paslaugos – Eurosistemos centrinių bankų CVPD ir centriniams bankams teikiamos paslaugos;

n) licencijos susitarimas – T2S programos valdybos pasiūlytas ir Valdančiosios tarybos patvirtintas Eurosistemos centrinių bankų ir atitinkamo T2S tinklo paslaugų teikėjo abipuses teises ir įsipareigojimus numatantis susitarimas, kuriam taikoma Vokietijos teisė;

o) atrinktas dalyvis – T2S tinklo paslaugų teikėjų atrankos procedūros dalyvis, su kuriuo sudarytas licencijos susitarimas;

p) skelbimas apie procedūrą – *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir valstybės narės, kurioje yra įgaliotas centrinis bankas, nacionaliniame oficialiajame leidinyje skelbtinas skelbimas apie atrankos procedūrą;

q) licencijos suteikimo taisyklės – atrankos tvarką reglamentuojančios išsamios taisyklės, kurios yra skelbtinų atrankos dokumentų dalis;

r) atrankos dokumentai – paskelbimas apie licencijos suteikimą, skelbimas apie procedūrą, taip pat licencijos suteikimo taisyklės ir jų priedai bei priedėliai;

s) euro zonos NCB – valstybės narės, kurios valiuta yra euro, NCB;

t) praktinis atitikties įrodymas – po licencijos susitarimo pasirašymo T2S tinklo paslaugų teikėjo atliktas testas, kuriuo siekiama patikrinti jo pasiūlyto varianto atitiktį pagrindiniams funkciniams, atsparumo ir saugumo reikalavimams;

u) paleidimo diena – diena, kai CVPD pirmą kartą ima naudotis T2S paslaugomis.

2 straipsnis

Įgaliotas centrinis bankas

Įgaliotas centrinis bankas Eurosistemos centrinių bankų naudai:

a) savo vardu ir Eurosistemos centrinių bankų naudai vykdo T2S tinklo teikėjų atrankos procedūrą visapusiškai bendradarbiaudamas su T2S programos valdyba ir atrankos komisija, teikdamas materialinius ir žmogiškuosius išteklius, kurių reikia, kad būtų užtikrinta, jog atrankos procedūra atitinka įgalioto centrinio banko valstybėje narėje taikomą teisę;

b) Eurosistemos centrinių bankų vardu ir jų naudai, atsižvelgdamas į atrankos komisijos sprendimą, pasirašo atitinkamą licencijos susitarimą, o bendras T2S tinklo teikėjų skaičius jokiu metu neviršija dviejų.

([1]) OL L 102, 2009 4 22, p. 12.

3 straipsnis

Atrankos ir licencijos suteikimo reikalavimai

1. Įgaliotas centrinis bankas atlieka T2S tinklo paslaugų teikėjų atrankos procedūrą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo bendruosius, įskaitant skaidrumo, proporcingumo, vienodo traktavimo, lygių galimybių ir nediskriminavimo, principus.

2. Bendras T2S tinklo paslaugų teikėjų skaičius jokiu metu neviršija trijų.

3. Atlikdamas atrankos procedūrą įgaliotas centrinis bankas laikosi būtent šių sąlygų:

a) jis vykdo atvirą licencijų suteikimo procedūrą, kurioje visi suinteresuoti ekonominiai operatoriai gali pateikti pasiūlymą;

b) Eurosistemos centriniai bankai kartu su įgaliotu centriniu banku ruošia visus atrankos dokumentus, o T2S programos valdyba juos patvirtina;

c) T2S tinklo paslaugų teikėjai atrenkami atsižvelgiant į mažiausią maksimalią kainą už tiesiogiai prisijungusių T2S dalyvių bendrijai pagal T2S programos valdybos patvirtintą modelį teikiamą standartinį paslaugų paketą;

d) visi atrankos dokumentai skelbiami anglų kalba. Įgaliotas centrinis bankas taip pat gali paskelbti skelbimą apie procedūrą savo oficialia kalba. Atrankos procedūros dalyviai savo pasiūlymus ir visus papildomus dokumentus pateikia anglų kalba;

e) skelbime apie procedūrą įgaliotas centrinis bankas nurodo, kad atrankos procedūra vykdoma jo vardu ir interesais bei Eurosistemos centrinių bankų interesais;

f) įgaliotas centrinis bankas skelbimą apie procedūrą privalo paskelbti: i) *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*; ii) oficialiajame nacionaliniame leidinyje, kuriame įgaliotas centrinis bankas skelbia apie konkursus; iii) dviejuose nacionaliniuose laikraščiuose; ir iv) *Financial Times* ir *The Economist*. Atrankos dokumentai skelbiami įgalioto centrinio banko svetainėje. Kad būtų galima susipažinti su visais atrankos dokumentais, skelbimas apie procedūrą kartu su nuoroda į įgalioto centrinio banko svetainę taip pat skelbiamas ECB svetainėje;

g) vykstant atrankos procedūrai, įgaliotas centrinis bankas atsako į skelbime apie procedūrą nurodytu elektroninio pašto adresu atsiųstus prašymus paaiškinti informaciją; įgaliotas centrinis bankas ir ECB visus tokius atsakymus paskelbia savo atitinkamose svetainėse;

h) T2S programos valdyba teikia atrankos komisijos narius, o įgaliotas centrinis bankas juos formaliai skiria tuoj pat po pasiūlymų teikimo laikotarpio;

i) atrankos komisijos nariai privalo pasirašyti interesų konflikto nebuvimo deklaraciją, kurią patvirtina T2S programos valdyba;

j) įgaliotas centrinis bankas rūpinasi atrankos procedūros operaciniais aspektais;

k) atrankos komisija, *inter alia*, analizuoja administracinius ir techninius dokumentus ir sprendžia dėl neatitinkančių dalyvavimo reikalavimų dalyvių pašalinimo iš atrankos procedūros. Atrankos komisija, remdamasi atrankos dokumentuose nustatytomis taisyklėmis, įvertina neįprastai mažos kainos pasiūlymus. Iš atrankos procedūros nepašalintus dalyvius atrankos komisija reitinguoja pagal jų pasiūlymų ekonominį naudingumą didėjančia tvarka;

l) įgaliotas centrinis bankas susijusiems dalyviams oficialiai praneša apie visus atrankos komisijos sprendimus, naudodamas saugias ir greitas rašytinio bendravimo priemones.

4. Atrankos komisijai sureitingavus dalyvius pagal 3 dalies k punktą (išankstinis licencijų suteikimas), įgaliotas centrinis bankas atsako už vidinį patikrinimą ar nėra pažeidimų ir jį atlieka, kad būtų nustatyta, ar atrankos procedūra buvo tinkamai įvykdyta. Sėkmingai atlikus šį patikrinimą įgaliotas centrinis bankas galutinai suteikia licencijas ir patikrina, ar atrinkti dalyviai atitinka dalyvavimo reikalavimus ir ar jų deklaracijos yra teisingos. Jei patikrinus randama pažeidimų, galutinis licencijų suteikimas atidedamas, o įgaliotas centrinis bankas kreipiasi dėl nurodymų į T2S programos valdybą.

5. Iš atrankos procedūros kylančių visų teisių ir įsipareigojimų atžvilgiu įgaliotas centrinis bankas veikia savo vardu ir interesais bei Eurosistemos centrinių bankų interesais. Apie tai jis atsiskaito T2S programos valdybai ir laikosi jos priimtų sprendimų.

6. Įgaliotas centrinis bankas padengia savo išlaidas, susijusias su atrankos procedūroje jo atliktomis užduotimis.

4 straipsnis

Licencijos susitarimas

1. Įgaliotam centriniam bankui pagal pirmiau nurodytus reikalavimus pabaigus atrankos ir licencijų suteikimo procedūrą, įgaliotas centrinis bankas ir atrankos komisija imasi visų reikalingų parengiamųjų priemonių, kad įgaliotas centrinis bankas Eurosistemos centrinių bankų vardu ir interesais su kiekvienu atrinktu dalyviu galėtų sudaryti licencijų susitarimus. Šiuo tikslu Eurosistemos centriniai bankai įgaliotam centriniam bankui atskiru įgaliojimu veikti Eurosistemos centrinių bankų vardu ir interesais (viešas įgaliojimas) suteikia kompetenciją pasirašyti licencijų susitarimus.

2. Pasirašęs licencijos susitarimą, T2S tinklo paslaugų teikėjas turi pateikti praktinį atitikties įrodymą. Jei T2S tinklo paslaugų teikėjui nepavyksta pateikti praktinio atitikties įrodymo, licencijos susitarimas nutraukiamas. Tokiu atveju įgaliotas centrinis bankas licenciją suteikia atrankos procedūros dalyviui, kuris iš karto po atrinktų dalyvių sąraše gavo aukščiausią reitingą.

3. Nepažeidžiant tolesnių straipsnio dalių, pirminėje atrankos procedūroje suteikta licencija nustoja galioti praėjus septyneriems metams po paleidimo dienos.

4. Kai licencijos susitarimas su T2S tinklo paslaugų teikėju yra nutraukiamas prieš jo galiojimo pabaigą, nors praktinis atitikties įrodymas buvo atliktas sėkmingai, T2S programos valdyba savo nuožiūra gali pasiūlyti licencijos susitarimą atrankos procedūros dalyviui, kuris iš karto po atrinktų dalyvių sąraše gavo aukščiausią reitingą arba, įgaliotam centriniam bankui arba kitam Valdančiosios tarybos paskirtam Eurosistemos centriniam bankui atlikus naują atrankos procedūrą, suteikti kitam tinklo paslaugų teikėjui. Naujas licencijos susitarimas galioja septynerius metus.

5. T2S programos valdybai paprašius, įgaliotas centrinis bankas visų licencijos susitarimų galiojimo trukmę pratęsia du kartus vieneriems metams.

6. Įgaliotas centrinis bankas įgaliojamas atstovauti Eurosistemos centriniams bankams T2S tinklo paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų šalių atžvilgiu dėl ryšio paslaugų, taip pat nuolat tvarkyti licencijų susitarimus Eurosistemos centrinių bankų vardu ir interesais tiek, *inter alia*, vykdydamas Eurosistemos centrinių bankų teises ir įsipareigojimus, įskaitant teismo procese dėl sutartinių sąlygų pažeidimo, žalos, sutarčių nutraukimo, apskundimo arba kitokių sutartinių pakeitimų ir kt. Įgaliotas centrinis bankas atsiskaito T2S programos valdybai ir laikosi jos pateiktų nurodymų.

7. Įgaliotas centrinis bankas taiko visas reikalingas priemones, kad būtų įvykdytos Eurosistemos centrinių bankų ir, jei yra, įgalioto centrinio banko su licencijų susitarimais susijusios pareigos ir įsipareigojimai, apie tai atsiskaito T2S programos valdybai ir laikosi visų jos pateiktų atitinkamų nurodymų.

8. Kad įgaliotas centrinis bankas galėtų vykdyti Eurosistemos centrinių bankų ir, jei yra, įgalioto centrinio banko su licencijų susitarimais susijusias teises ir įsipareigojimus, jam siunčiami visi pranešimai, deklaracijos ir vykdomieji raštai, įskaitant procesinius dokumentus.

9. Nepažeisdami 5 straipsnio, Eurosistemos centriniai bankai kompensuoja įgalioto centrinio banko protingas išlaidas, kurias jis patiria pagal šio straipsnio 6–8 dalis tvarkydamas licencijų susitarimus ir atlikdamas jų stebėseną.

5 straipsnis

Kompensacijos reikalavimai

1. Įgalioto centrinio banko atsakomybė Eurosistemos centriniams bankams už nuostolius arba žalą, kilusius dėl jam pagal šį sprendimą vykdant savo teises ir pareigas jo padaryto sukčiavimo arba tyčinio nusižengimo, yra neribota. Jo atsakomybė Eurosistemos centriniams bankams už nuostolius arba žalą, kilusius dėl jo didelio neatsargumo jam pagal šį sprendimą vykdant savo įsipareigojimus, yra ribojama didžiausia bendra 2 000 000 EUR suma per kalendorinius metus.

2. Jei įgaliotam centriniam bankui pagal šį sprendimą vykdant savo įsipareigojimus dėl jo sukčiavimo arba tyčinio nusižengimo kilusius nuostolius arba žalą patiria trečioji šalis, įgaliotas centrinis bankas turi išmokėti kompensaciją šiai trečiajai šaliai.

3. Jei įgaliotam centriniam bankui pagal šį sprendimą vykdant savo įsipareigojimus dėl jo neatsargumo ar didelio neatsargumo kilusius nuostolius arba žalą patiria trečioji šalis, įgaliotas centrinis bankas turi išmokėti kompensaciją šiai trečiajai šaliai. Esant teismo sprendimui arba įgalioto centrinio banko ir trečiosios šalies atsiskaitymo susitarimui, jei atsiskaitymo susitarimą iš anksto buvo patvirtinusi T2S programos valdyba, Eurosistemos centriniai bankai padengia visas tokias įgalioto centrinio banko kompensacijas, jei jų bendra didžiausia suma per kalendorinius metus viršija 2 000 000 EUR.

4. Eurosistemos centriniai bankai kompensaciją, kurią įgaliotas centrinis bankas išmokėjo trečiosioms šalims, padengia tuoj pat ir visa jos suma, kai ji išmokėta dėl: a) dalyvavimo reikalavimų ir licencijos suteikimo kriterijų; b) atrankos komisijos sprendimo, priimto atsižvelgiant į dalyvavimo reikalavimus ir licencijos suteikimo kriterijus; c) netinkamo atrankos komisijos elgesio, išskyrus atvejus, kai ji taip elgėsi pagal rašytinį įgalioto centrinio banko nurodymą arba ji iš anksto negavo tinkamo rašytinio nurodymo iš įgalioto centrinio banko tuo klausimu; d) sprendimo arba įvykio, kuriems įgaliotas centrinis bankas negali turėti įtakos, įskaitant tuos, kurie gali paveikti suteiktų licencijų veiksmingumą.

5. Eurosistemos centriniai bankai nepadengia kompensacijos, kurią įgaliotas centrinis bankas išmokėjo trečiosioms šalims dėl operacinės veiklos ir kitų procedūrinių veiksmų, už kuriuos jis atsako, išskyrus atvejus, kai įgaliotas centrinis bankas veikė priešingai savo valiai, nes vadovavosi T2S programos valdybos nurodymais pagal 3 straipsnio 5 dalį.

6. Jei trečioji šalis pareiškia ieškinį dėl veiksmų arba neveikimo atrankos procedūroje, už kuriuos atsakomybę turi prisiimti išskirtinai Eurosistemos centriniai bankai, Eurosistemos centriniai bankai, pasitarę su įgaliotu centriniu banku, tinkamu laiku teikia nurodymus, kokių priemonių jis turi imtis, pvz., išorės eksperto ar įgalioto centrinio banko vidaus teisės tarnybos atliekamo atstovavimo. Tokiose bylose priėmus sprendimą dėl taikytinų priemonių, dėl tokių priemonių kylančias bylinėjimosi išlaidas ir mokesčius padengia Eurosistemos centriniai bankai.

7. Eurosistemos centriniai bankai prisiima atsakomybę už atskirų atrankos komisijos narių veiksmus ir neveikimą atrankos procedūroje.

8. Jei trečioji šalis pareiškia ieškinį dėl veiksmų arba neveikimo atrankos procedūroje, už kuriuos išskirtinai įgaliotas centrinis bankas prisiima atsakomybę, įgaliotas centrinis bankas išsamiai tariasi su Eurosistemos centriniais bankais, kokių priemonių jis turi imtis, pvz., išorės eksperto ar jo vidaus teisės tarnybos atliekamo atstovavimo, ir pats padengia kilusias išlaidas.

9. Kai Eurosistemos centriniai bankai ir įgaliotas centrinis bankas solidariai atsako už trečiosios šalies patirtus nuostolius ir žalą, kiekvienas jų padengia sumą lygiomis dalimis.

6 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Įgaliojimas galioja septynerius metus nuo paleidimo dienos.

2. Įgaliojimo pasibaigimas neturi įtakos atitinkamų licencijų susitarimų galiojimui.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja praėjus dviem dienoms po jo priėmimo.

Priimta Frankfurte prie Maino 2011 m. balandžio 20 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite http://europa.eu

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT